



SWIVEL-GROW MAX AIR

ПОСІБНИК ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ



UK

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

1	Пояснення символів.....	3	6.1	Переоснащення для способу кріплення В (100 – 125 см).....	23
2	Безпека.....	4	6.2	Переоснащення для способу кріплення А (40 – 105 см).....	25
2.1	Інструкція з експлуатації.....	4	7	Встановлення та зняття сонцезахисного козирка.....	27
2.2	Використання за призначенням.....	4	7.1	Встановлення сонцезахисного козирка.....	27
2.3	Неправильне застосування.....	4	7.2	Зняття сонцезахисного козирка.....	27
2.4	Інструкції з техніки безпеки.....	4	8	Використання вентиляції.....	28
3	Регулювання.....	6	8.1	Специфікаційні параметри.....	28
3.1	Регулювання підголовника.....	6	8.2	Роз'єм типу С.....	28
3.2	Використання вкладки для новонароджених...	7	8.3	Підключення до прикурювача.....	28
3.3	Регулювання чаші автокрісла.....	7	9	Очищення та утримання у справності.....	29
3.4	Регулювання кута сидіння.....	7	9.1	Чохол.....	29
3.5	Зміна напрямку щодо ходу руху автомобіля.....	8	9.2	Плечові накладки.....	29
4	Використання в автомобілі.....	10	9.3	Замок ременя.....	30
4.1	Способи кріплення А та В.....	10	9.4	Усунення проблем.....	30
4.2	Кріплення дитячого автокрісла А (40 – 105 см).....	11	10	Зберігання та утилізація.....	31
4.3	Від'єднання дитячого автокрісла, А (40 – 105 см).....	13	10.1	Зберігання.....	31
4.4	Кріплення дитячого автокрісла В (100 – 125 см).....	14	10.2	Утилізація.....	31
4.5	Від'єднання дитячого автокрісла В (100 – 125 см).....	17	11	Contact.....	32
5	Пристібання та відстібування.....	18			
5.1	Функція полегшення входу та виходу.....	18			
5.2	Пристібання дитини, А (40 – 105 см).....	18			
5.3	Перевірка перед кожною поїздкою, А (40 – 105 см).....	19			
5.4	Відстібання дитини, А (40 – 105 см).....	20			
5.5	Пристібання дитини, В (100 – 125 см).....	20			
5.6	Перевірка перед кожною поїздкою, В (100 – 125 см).....	21			
5.7	Відстібання дитини, В (100 – 125 см).....	22			
5.8	Перевіряти перед кожною поїздкою.....	22			
6	Зміна виду кріплення.....	23			

1 Пояснення символів

Попереджувальні вказівки

В цій інструкції з експлуатації використовуються попереджувальні вказівки для позначення потенційно небезпечних ситуацій. Попереджувальні вказівки інформують про такі моменти:

- рівень небезпеки,
- вид та джерело небезпеки,
- наслідки недотримання,
- заходи щодо запобігання небезпеці.

Попереджувальні вказівки представлені таким чином:

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

вид та джерело небезпеки

наслідки недотримання

► Заходи щодо запобігання небезпеці

рівень небезпеки	значення
НЕБЕЗПЕКА	Вказує на небезпечні ситуації, які, якщо їх не виключити, призведуть до тяжких травм чи смерті.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не виключити, може призвести до тяжких травм чи смерті.
ОБЕРЕЖНО	Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не виключити, може призвести до травм легкого або середнього ступеня тяжкості.
ВКАЗІВКА	Вказує на процеси, які можуть призвести до матеріальних збитків.

Знаки та символи

 Вказує на важливу інформацію.

Окрема дія

► ...

Дія

1. Пропонує виконати певні дії.
2. Певна послідовність дій.
3. ...

Результат дії

✓ Тут наведено результат послідовності дій.

2.1 Інструкція з експлуатації

Ця інструкція з експлуатації є частиною виробу і покликана забезпечити його безпечне використання. Недотримання інструкції може призвести до серйозних або смертельних травм. Якщо виникли будь-які неясності, не використовуйте виріб і негайно зверніться до спеціалізованого магазину, де ви купили виріб.

- ▶ Прочитайте інструкцію з експлуатації

2.2 Використання за призначенням

Цей виріб було сконструйовано, випробувано та сертифіковано відповідно до вимог стандарту ООН R129/04. Він призначений для безпечного розміщення дитини в автомобілі.

Це дитяче автокрісло допущено для дітей зростом від 40 до 125 см. Щоб забезпечити оптимальну фіксацію дитини, існує два способи кріплення: **A** та **B**. Кожен спосіб кріплення був розроблений для певного діапазону росту дитини. Кріпіть дитяче автокрісло відповідно до зросту дитини.

Зріст дитини	Спосіб кріплення
40 – 105 см	A
 Максимальна вага тіла 18 кг.	
 Ви повинні використовувати вкладку для новонароджених, поки зріст дитини не досягне 75 см.	
100 – 125 см	B

Використовуйте цей виріб для автомобільних сидінь, встановлених по ходу руху автомобіля.

Дозвіл на експлуатацію втрачає чинність, щойно ви внесете будь-які зміни в цей виріб. Зміни дозволяється вносити тільки виробнику. Наклейки на виробі є важливою складовою частиною виробу.

- ▶ Не вносьте жодних змін до виробу.
- ▶ Не видаляйте наклейки з виробу.

2.3 Неправильне застосування

- Не використовуйте виріб як іграшку.
- Не використовуйте виріб як сидіння поза автомобілем.
- Використовуйте для кріплення дитячого автокрісла несучі точки кріплення, які описані в цьому посібнику з експлуатації та позначені на виробі.
- В жодному разі не фіксуйте виріб двоточковим ремнем безпеки.

- Слідкуйте за тим, щоб виріб не був затиснутий між твердими предметами (автомобільними дверима, полками сидіння тощо).
- Захищайте виріб від вологи, вогкості, рідин, пилу та соляового туману.
- Не кладіть на виріб важкі предмети.
- В жодному разі не змащуйте оливою або мастилом деталі виробу.
- Існує ризик пошкодити німічні чохла автомобільних сидінь. Використовуйте підкладку під дитяче автокрісло Britax Römer. Вона пропонується окремо.

2.4 Інструкції з техніки безпеки

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм, якщо виріб пошкоджено

При ДТП виріб може отримати приховані пошкодження, які не видно неозброєним оком. При наступній аварії це може призвести до серйозних травм.

- ▶ В жодному разі не використовуйте пошкоджений виріб.
- ▶ В разі аварії замініть виріб.
- ▶ У разі неправильного поводження з виробом (наприклад, якщо він впаде на землю) він може пошкодитися.
- ▶ Для перевірки пошкодженого виробу зверніться до Britax Römer.
- ▶ Регулярно перевіряйте важливі деталі на наявність пошкоджень.
- ▶ Переконайтеся, що всі механічні компоненти є працездатними.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм під час використання

В автомобілі температура може підніматися дуже швидко, що представляє собою небезпеку. Крім того, вихід з боку проїжджої частини може бути небезпечним.

- Ніколи не залишайте свою дитину без нагляду в автомобілі.
- Встановлюйте та знімайте дитяче автокрісло тільки з боку тротуару.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека опіку гарячими компонентами

Компоненти виробу можуть нагріватися від сонячного проміння. Дитяча шкіра дуже чутлива і може через це постраждати.

- ▶ Якщо виріб не використовується, захищайте його від інтенсивного прямого сонячного опромінення.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека для життя внаслідок впливу спеки або холоду

Якщо діти піддаються тривалому впливу високого рівня спеки або холоду, існує ризик отримання травм або навіть смерті.

- ▶ В жодному разі не залишайте дітей без нагляду в автомобілі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травми під час посадки та висадки

Знаходитися поза автомобілем на узбіччі дороги може бути небезпечно.

- ▶ Фіксуйте та виймайте виріб завжди з боку тротуару.
- ▶ Пристібайте та виймайте дитину завжди з боку тротуару.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека отримання травм через незакріплені предмети

У разі екстреного гальмування або аварії незакріплені предмети і люди можуть завдати травми іншим пасажиром.

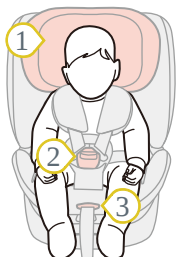
- ▶ Фіксуйте виріб, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
- ▶ Зафіксуйте спинки автомобільних сидінь (наприклад, зафіксуйте складене нероздільне заднє сидіння).
- ▶ Зафіксуйте або видаліть всі важкі предмети або предмети з гострими краями.
- ▶ Забезпечте, щоб виріб завжди був закріплений в автомобілі, навіть якщо дитяти в ньому немає.
- ▶ Переконайтеся, що в просторі для ніг немає жодних предметів.

3 Регулювання

3.1 Регулювання підголовника

- ❗ Регулювання підголовника залежить від способу кріплення (див. "Способи кріплення А та В", стор. 10).

3.1.1 Регулювання підголовника, А (40 – 105 см)

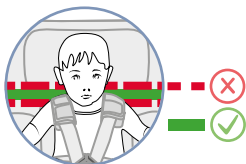


1 Підголовник

3 Кнопка регулювання

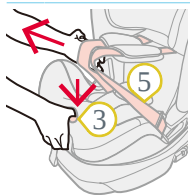
2 Замок ременя

1. Перевірте, чи правильно налаштовано підголовник 1.



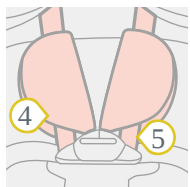
- ❗ Якщо плечові ремені знаходяться на рівні плечей дитини або трохи вище, підголовник правильно відрегульований.

- Якщо підголовник відрегульований неправильно, виконайте наведені нижче дії.



3 Кнопка регулювання

5 Плечові ремені



4 Плечові накладки

5 Плечові ремені

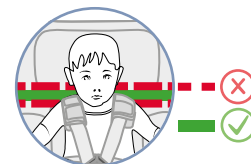
2. Щоб послабити прив'язь, натисніть кнопку регулювання 3 і одночасно потягніть обидва плечові ремені 5 вперед.

- ❗ Плечові накладки **не** з'єднані з плечовими ременями. Якщо ви потягнете за плечові накладки, прив'язь **не** ослабне. Тягніть тільки за плечові ремені.



6 Кнопка розблокування

3. Утримуючи натиснутою кнопку розблокування 6, перемістіть підголовник 1 до потрібної висоти плечей.
4. Натиснувши на підголовник 1, переконайтеся, що підголовник 1 зафіксовано правильно.



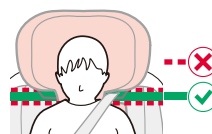
- ✓ Підголовник 1 відрегульовано правильно, якщо він знаходиться на рівні плечей дитини або трохи вище.

3.1.2 Регулювання підголовника, В (100 – 125 см)



1 Підголовник

1. Перевірте, чи правильно відрегульовано підголовник 1 за зростом дитини.



- ❗ Якщо підголовник знаходиться на ширину двох пальців вище за рівень плечей дитини, значить, підголовник відрегульовано правильно.

- Якщо підголовник відрегульований неправильно, виконайте наведені нижче дії.



2 Кнопка розблокування

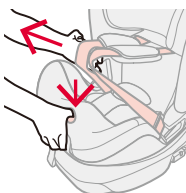
2. Утримуючи натиснутою кнопку розблокування **2**, перемістіть підголовник **1** до потрібної висоти плечей.
3. Натиснувши на підголовник **1**, переконайтеся, що підголовник **1** зафіксовано правильно.
- ✓ Підголовник **1** відрегульований за зростом дитини.

3.2 Використання вкладки для новонароджених

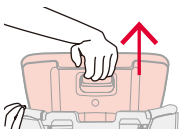
- ❗ Ви повинні використовувати вкладку для новонароджених, поки зріст дитини не досягне 75 см.



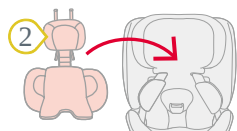
1. Відкрийте замок ремня, натиснувши червону кнопку.



2. Щоб послабити прив'язь, натисніть кнопку регулювання і одночасно потягніть обидва плечові ремені вперед.

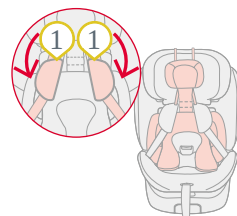


3. Максимально висуньте підголовник.



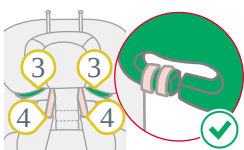
2 Вкладка для новонароджених

4. Помістіть вкладку для новонароджених **2** в дитяче автокрісло.



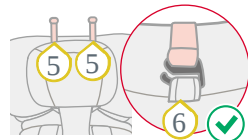
1 Плечові ремені

5. Покладіть обидва плечові ремені **1** поверх вкладки для новонароджених **2**.



3 Тримач ремня 4 Петлі

6. Вставте дві петлі **4** у світло-зелені тримачі ремня **3**.



5 Пластиковий гачок 6 Петлі на чохлі підголовника

7. Вставте обидва пластикові гачки **5** в петлі на чохлі підголовника **6**.
8. Проведіть замок ремня та пахову накладку через вирізи в нижній частині вкладки для новонароджених **2**.
9. Подушку вкладиша для новонароджених **2** під час використання автокрісла ні в якому разі не можна виймати.

3.3 Регулювання чаші автокрісла

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через незафіксовану чашу автокрісла

При натисканні на ручку регулювання розблокується механізм нахилу та повороту чаші автокрісла. Якщо один із двох механізмів не заблокований, це може призвести до серйозних або навіть смертельних травм в разі аварії.

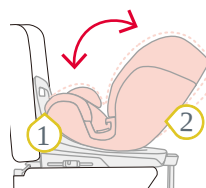
- Переконайтеся, що механізм нахилу зафіксовано.
- Переконайтеся, що механізм повороту зафіксовано.

- ❗ Ви можете використовувати чашу автокрісла з різними кутами нахилу.

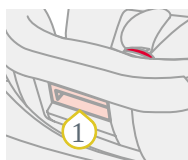
- ❗ Ви можете повертати чашу автокрісла на основі автокрісла. Поворотна функція може використовуватися для наступного:

- Спрощення посадки та висадки дитини(див. "Функція полегшення входу та виходу", стор. 18).
- Зміна положення щодо напрямку руху автомобіля (див. "Зміна напрямку щодо ходу руху автомобіля", стор. 8).

3.4 Регулювання кута сидіння

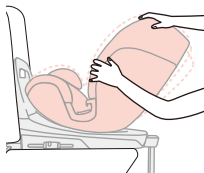


1 Ручка регулювання 2 Чаша автокрісла

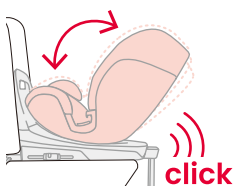


① Ручка регулювання

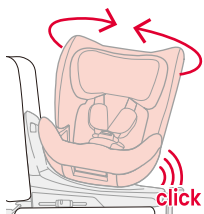
1. Потягніть ручку регулювання **1** вперед і посуньте чашу автокрісла **2** в потрібне положення.
2. Відпустіть ручку регулювання **1**.



3. Для перевірки фіксації механізму нахилу потягніть за чашу автокрісла **2**.



- ✓ Механізм нахилу фіксується з клацанням.
- 4. Для перевірки фіксації механізму повороту спробуйте повернути чашу автокрісла **2**.



- ✓ Механізм повороту фіксується з клацанням.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека отримання травм через ненатягнуті ремені

Якщо виріб вже закріплено в автомобілі за допомогою триточкового ременя безпеки: після регулювання кута нахилу сидіння ремені можуть провисати.

- Переконайтеся, що автомобільний ремінь натягнутий та не перекручений.

3.5 Зміна напрямку щодо ходу руху автомобіля

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через фронтальну подушку безпеки

Подушки безпеки призначені для захисту дорослих. Використання фронтальної подушки безпеки з чашею автокрісла, яка встановлена проти руху автомобіля, може призвести до тяжких травм, в тому числі зі смертельним наслідком.

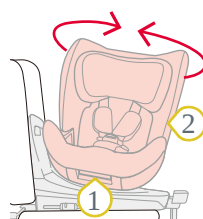
- Деактивуйте фронтальну подушку безпеки.
- **В жодному разі не** використовуйте чашу автокрісла, яка встановлена проти руху автомобіля, разом з активною фронтальною подушкою безпеки.
- Дотримуйтеся вказівок в інструкції з експлуатації автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

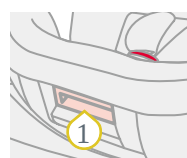
Ризик отримання травм через неправильну орієнтацію

Орієнтація чаші автокрісла має вирішальне значення для захисту дитини. При неправильному використанні навіть звичайне гальмування може призвести до серйозних чи навіть смертельних травм.

- **Не** використовуйте дитяче автокрісло, яке встановлено по ходу руху автомобіля, якщо ваша дитина менше 76 см або молодше 15 місяців.
- Компанія Britax Römer рекомендує використовувати дитяче автокрісло, яке встановлено проти напрямку руху автомобіля якомога довше.
- Перед кожною поїздкою на автомобілі контролюйте, щоб обертова чаша дитячого автокрісла була зафіксована.



① Ручка регулювання ② Чаша автокрісла



① Ручка регулювання

1. Потягніть ручку регулювання **1** вперед.
2. Для зміни положення відносно напрямку руху автомобіля поверніть чашу автокрісла **2** в потрібному напрямку.
3. Відпустіть ручку регулювання **1**.

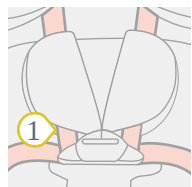
4. Для перевірки фіксації механізму повороту спробуйте повернути чашу автокрісла **2**.
 - ✓ Механізм повороту фіксується з клацанням.
5. Для перевірки фіксації механізму нахилу потягніть за чашу автокрісла **2**.
 - ✓ Механізм нахилу фіксується з клацанням.

4 Використання в автомобілі

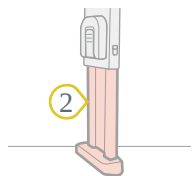
4.1 Способи кріплення А та В

і Цей виріб постачається з конфігурацією для способу кріплення **A**. Якщо ви хочете використовувати спосіб кріплення **B**, слід змінити спосіб кріплення.

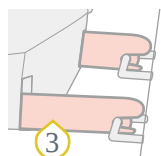
4.1.1 Спосіб кріплення А (40 – 105 см)



① 5-точковий ремінь



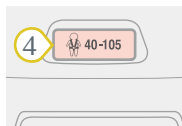
② Опорна стійка



③ ISOFIX

При способі кріплення **A** дитяче автокрісло кріпиться на автомобільному сидінні за допомогою кріплення ISOFIX **3** та опорної стійки **2**. Дитина фіксується в дитячому автокріслі за допомогою 5-точкового ремня **1**.

При способі кріплення **A** чашу автокрісла можна повертати. Використовуйте дитяче автокрісло за призначенням з урахуванням віку та зросту дитини.

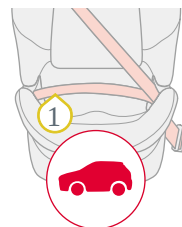
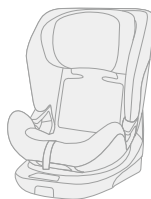


④ Індикаторне віконце

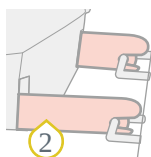
Переконайтеся, що індикаторне віконце **4** налаштовано на правильний режим.

Спосіб кріплення	Особливість
A1	Чаша автокрісла, спрямована проти напрямку руху (40-105 см / ≤ 18 кг)
A2	Чаша автокрісла, спрямована у напрямку руху (76-105 см / ≤ 18 кг)

4.1.2 Спосіб кріплення В (100 – 125 см)



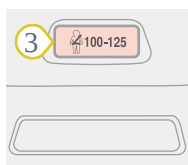
① 3-точковий ремінь



② ISOFIX

При способі кріплення **B** дитяче автокрісло кріпиться на автомобільному сидінні за допомогою кріплення ISOFIX **2**. Дитина фіксується в дитячому автокріслі на автомобільному сидінні за допомогою 3-точкового ремня **1**. Використання опорної стійки при способі кріплення **B** не дозволяється. Використовуйте дитяче крісло обличчям вперед. Використовуйте дитяче автокрісло за призначенням з урахуванням віку та

зросту дитини (див. "Використання за призначенням", стор. 4).



3 Індикаторне віконце

Переконайтеся, що індикаторне віконце **3** налаштовано на правильний режим.

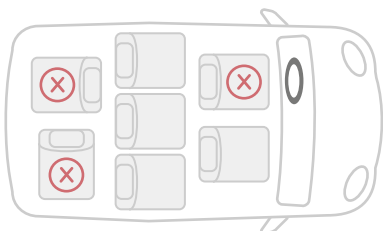
Тип кріплення	Конструкція
B	3-точковий ремінь безпеки та ISOFIX (опціонально)

4.2 Кріплення дитячого автокрісла A (40 – 105 см)

4.2.1 Вибір відповідного сидіння

1. Візьміть до уваги та дотримуйтесь посібника з експлуатації автомобіля.

ІНФО До використання дозволені тільки автомобільні сидіння, які звернені вперед.



2. Виберіть відповідне сидіння.

- Підходять автомобільні сидіння з допуском i-Size.

ІНФО На автомобільних сидіннях з допуском i-Size регулювання дитячого автокрісла доступне не в повному обсязі лише в окремих випадках.

- Підходять автомобільні сидіння, які ми перевірили та схвалили. Ви можете знайти їх в нашому списку типів. Список типів можна знайти за таким посиланням:

<https://manuals.britax.com/product/p1088-1>

ІНФО Список моделей автомобілів складено відповідно до вимог стандарту ООН R129 і містить моделі автомобілів, у яких виріб було випробувано на момент публікації відповідно до вказівок, що містяться в інструкції з експлуатації. Однак зазначення конкретної моделі автомобіля не є гарантією того, що виріб підійде саме до цього автомобіля, тому покупцям слід обов'язково ознайомитися з інструкцією з експлуатації для правильного встановлення виробу.

ІНФО Якщо потрібний автомобіль не вказано в списку типів, зв'яжіться з нами (див. "Contact", стор. 32).

3. Ми рекомендуємо розташовувати автомобільні сидіння таким чином.

При встановленні на передньому сидінні:

- Посуньте переднє сидіння якомога далі тому.

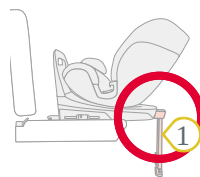
При встановленні на задньому сидінні:

- Посуньте заднє сидіння якомога далі назад.
- Посуньте переднє сидіння якомога далі вперед.

4. Переконайтеся, що опорна стійка розкладена, а індикаторне віконце налаштовано на правильний режим.

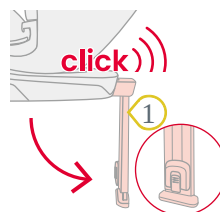
4.2.2 Встановити дитяче автокрісло

1. Переконайтеся, що дитяче автокрісло оснащено для способу кріплення **A** (див. "Переоснащення для способу кріплення A (40 – 105 см)", стор. 25).



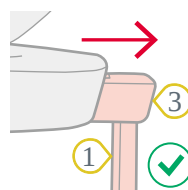
1 Опорна стійка

2. Повністю розкладіть опорну стійку **1**.



1 Опорна стійка

- ✓ Опорна стійка **1** фіксується з чутним клацанням.

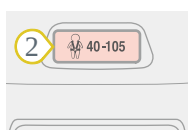


1 Опорна стійка

3 Головка опорної стійки



3. Повністю висуньте головку **2** опорної стійки.
- ✓ Головка **2** опорної стійки фіксується з клацанням



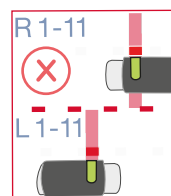
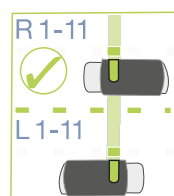
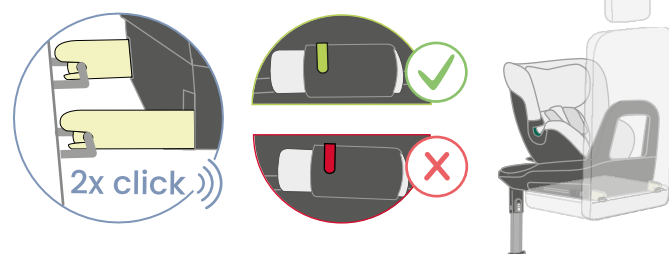
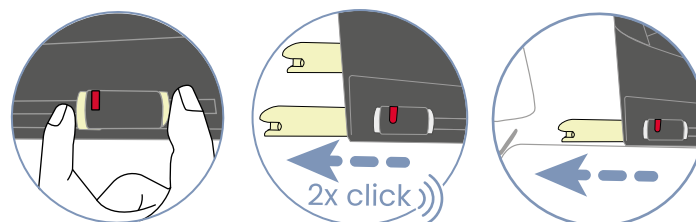
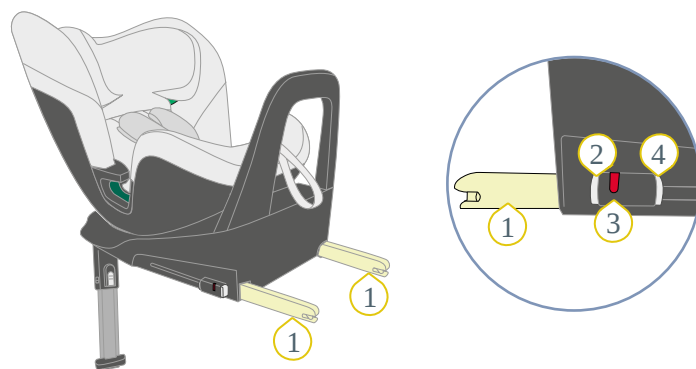
2 Індикаторне віконце

4. Переконайтеся, що індикаторне віконце **2** налаштовано на правильний режим.



5. Встановіть дитяче автокрісло на обране автомобільне сидіння.

4.2.3 Фіксація в ISOFIX



- 1 Запірний важіль ISOFIX
- 2 Кнопка розблокування
- 3 Індикатор ISOFIX
- 4 Запобіжна кнопка

1. Притисніть одну до іншої запобіжну кнопку **4** і кнопку розблокування **2** і максимально висуньте запірний важіль ISOFIX **1**.
- ✓ Запірний важіль ISOFIX **1** фіксується з клацанням.
2. Максимально висуньте другий запірний важіль ISOFIX **1**.
- ✓ Другий запірний важіль ISOFIX **1** фіксується з клацанням.
- ✓ Обидва запірні важелі ISOFIX **1** висунуті максимально.
3. З'єднайте запірні важелі ISOFIX **1** зі скобами кріплення ISOFIX автомобільного сидіння.
- ✓ Обидва запірні важелі ISOFIX **1** фіксуються з чутним клацанням.
- ✓ На обох індикаторах ISOFIX **3** видно зелений колір.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Ризик отримання травм, якщо дитяче автокрісло не зафіксовано. Переконайтеся, що обидва запірні важелі ISOFIX повністю зафіксувалися. На обох індикаторах ISOFIX має бути видно зелений колір.

4. Затисніть з'єднання ISOFIX, із силою втиснувши дитяче автокрісло в спинку автомобільного сидіння.

ІНФО Затискаючи дитяче автокрісло на автомобільному сидінні, ви зменшуєте горизонтальний діапазон руху дитячого автокрісла. Що менший діапазон руху, то вищий рівень захисту дитини.

5. Для підвищення натягу з'єднання ISOFIX збоку з силою натисніть спереду на основу автокрісла.

ІНФО Ми рекомендуємо по черзі натискати на основу автокрісла зліва та справа.

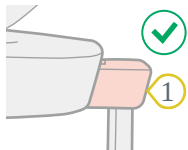
6. Переконайтеся, що запірні важелі ISOFIX **1** втягнуті на однакову відстань.

ІНФО Положення запірних важелів ISOFIX вказані на виробі за допомогою цифр. Ці цифри знаходяться над індикаторами ISOFIX. Обидва індикатори ISOFIX повинні показувати однакову цифру.

7. Переконайтеся, що запірні важелі ISOFIX **1** приєднані до скоб кріплення ISOFIX по обидва боки, потягнувши за дитяче автокрісло.

- ✓ Якщо жоден із запірних важелів ISOFIX **1** не звільняється, значить обидва важелі з'єднані з автомобілем.

4.2.4 Регулювання опорної стійки



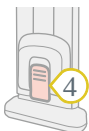
1 Головка опорної стійки

1. Переконайтеся, що головка опорної стійки **1** все ще висунута.



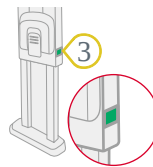
2 Опорна стійка

2. Переконайтеся, що опорна стійка **2** відкинута.



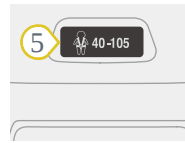
4 Кнопка регулювання

3. Тримайте кнопку регулювання **4** натиснутою.
4. Висуньте опорну стійку **2** до підлоги автомобіля.
5. Відпустіть кнопку регулювання **4**.
✓ Кнопка регулювання **4** фіксується з клацанням.



3 Індикатор опори

- ✓ На індикаторі опори **3** видно зелений колір.
✓ Нижня сторона основи автокрісла лежить на подушці автомобільного сидіння.



5 Індикаторне віконце

6. Переконайтеся, що індикаторне віконце **5** налаштовано на правильний режим.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Ризик отримання травм, якщо опорна стійка нестабільна. **Ніколи** нічого не кладіть під опорну стійку. Переконайтеся, що опорна стійка стоїть на підлозі автомобіля.



7. Слідкуйте за тим, щоб опорна стійка **2** не відривала нижню частину основи автокрісла від подушки автомобільного сидіння.

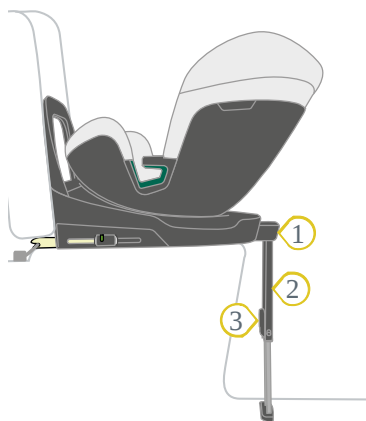
4.3 Від'єднання дитячого автокрісла, А (40 – 105 см)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека отримання травм через незакріплені предмети

В разі екстреного гальмування або аварії незакріплене дитяче автокрісло може травмувати пасажирів.

- Завжди фіксуйте дитяче автокрісло в автомобілі навіть якщо дитини в ньому немає.



1 Головка опорної стійки

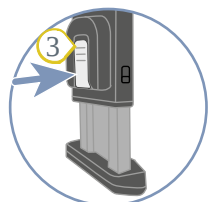
2 Опорна стійка

3 Кнопка регулювання

4 Запірний важіль ISOFIX

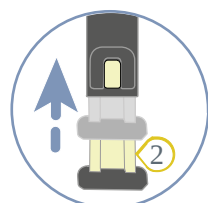
5 Кнопка розблокування

6 Запобіжна кнопка



3 Кнопка регулювання

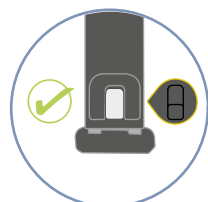
1. Тримайте кнопку регулювання **3** натиснутою.



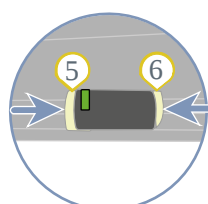
2 Опорна стійка

2. Вставте нижню частину опорної стійки **2** у верхню частину.

3. Відпустіть кнопку регулювання **3**.

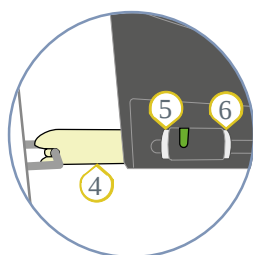


✓ Опорна стійка **2** повністю втягнута.

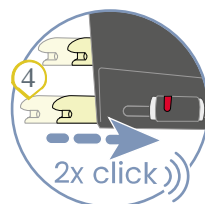


5 Кнопка розблокування

6 Запобіжна кнопка



4. Притисніть одна до одної запобіжну кнопку **6** і кнопку розблокування **5** і всуньте запірний важіль ISOFIX **4** назад в основу сидіння.

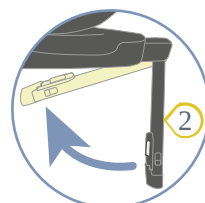


4 Запірний важіль ISOFIX

5. Всуньте другий запірний важіль ISOFIX **4** назад в основу сидіння.

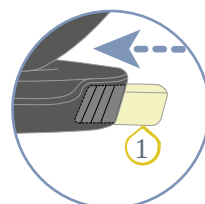
✓ Обидва запірні важелі ISOFIX **4** захищені від пошкоджень.

6. Вийміть дитяче крісло з автомобіля.



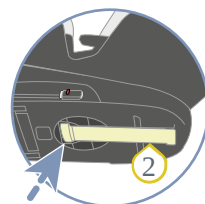
2 Опорна стійка

7. Складіть опорну стійку **2**.



1 Головка опорної стійки

8. Всуньте головку опорної стійки **1** в основу автокрісла.



2 Опорна стійка

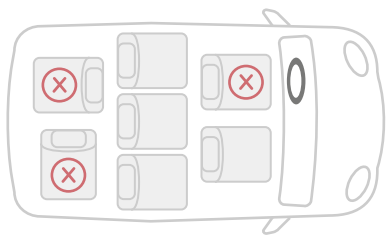
9. Складіть опорну стійку **2** в основу сидіння.

4.4 Кріплення дитячого автокрісла В (100 – 125 см)

4.4.1 Вибір відповідного сидіння

1. Візьміть до уваги та дотримуйтесь посібника з експлуатації автомобіля.

ІНФО До використання дозволені тільки автомобільні сидіння, які звернені вперед.



2. Виберіть відповідне сидіння.

- Підходять автомобільні сидіння з допуском i-Size.

ІНФО На автомобільних сидіннях з допуском i-Size регулювання дитячого автокрісла доступне не в повному обсязі лише в окремих випадках.

- Підходять автомобільні сидіння, які ми перевірили та схвалили. Ви можете знайти їх в нашому списку типів. Список типів можна знайти за таким посиланням:

<https://manuals.britax.com/product/p1088-1>

ІНФО Список моделей автомобілів складено відповідно до вимог стандарту ООН R129 і містить моделі автомобілів, у яких виріб було випробувано на момент публікації відповідно до вказівок, що містяться в інструкції з експлуатації. Однак зазначення конкретної моделі автомобіля не є гарантією того, що виріб підійде саме до цього автомобіля, тому покупцям слід обов'язково ознайомитися з інструкцією з експлуатації для правильного встановлення виробу.

ІНФО Якщо потрібний автомобіль не вказано в списку типів, зв'яжіться з нами (див. "Contact", стор. 32).

3. Ми рекомендуємо розташовувати автомобільні сидіння таким чином.

При встановленні на передньому сидінні:

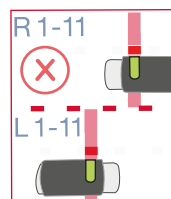
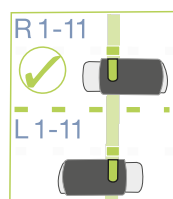
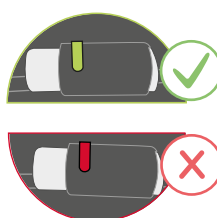
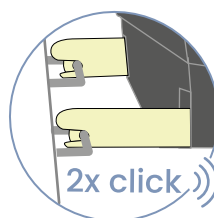
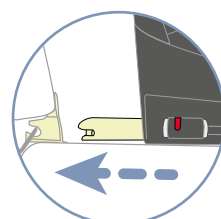
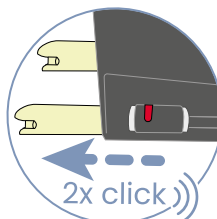
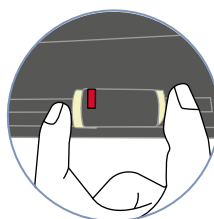
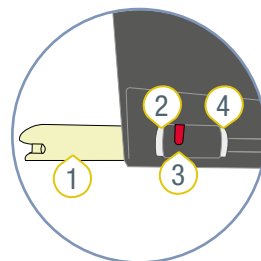
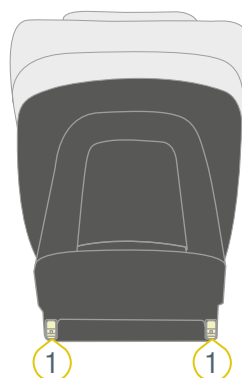
- Посуньте переднє сидіння якомога далі тому.

При встановленні на задньому сидінні:

- Посуньте заднє сидіння якомога далі назад.
- Посуньте переднє сидіння якомога далі вперед.

4. Переконайтеся, що опорна стійка розкладена, а індикаторне віконце налаштовано на правильний режим.

4.4.2 Фіксація в ISOFIX



1 Запірний важіль ISOFIX

3 Індикатор ISOFIX

2 Кнопка розблокування

4 Запобіжна кнопка

1. Притисніть одну до іншої запобіжну кнопку 4 і кнопку розблокування 2 і максимально висуньте запірний важіль ISOFIX 1.
 - ✓ Запірний важіль ISOFIX 1 фіксується з клацанням.
2. Максимально висуньте другий запірний важіль ISOFIX 1.
 - ✓ Другий запірний важіль ISOFIX 1 фіксується з клацанням.
 - ✓ Обидва запірні важелі ISOFIX 1 висунуті максимально.
3. З'єднайте запірні важелі ISOFIX 1 зі скобами кріплення ISOFIX автомобільного сидіння.
 - ✓ Обидва запірні важелі ISOFIX 1 фіксуються з чутним клацанням.
 - ✓ На обох індикаторах ISOFIX 3 видно зелений колір.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Ризик отримання травм, якщо дитяче автокрісло не зафіксовано. Переконайтеся, що обидва запірні важелі ISOFIX повністю зафіксувалися. На обох індикаторах ISOFIX має бути видно зелений колір.

4. Затисніть з'єднання ISOFIX, із силою втиснувши дитяче автокрісло в спинку автомобільного сидіння.

ІНФО Затискаючи дитяче автокрісло на автомобільному сидінні, ви зменшуєте горизонтальний діапазон руху дитячого автокрісла. Що менший діапазон руху, то вищий рівень захисту дитини.

5. Для підвищення натягу з'єднання ISOFIX збоку з силою натисніть спереду на основу автокрісла.

ІНФО Ми рекомендуємо по черзі натискати на основу автокрісла зліва та справа.

6. Переконайтеся, що запірні важелі ISOFIX **1** втягнуті на однакову відстань.

ІНФО Положення запірних важелів ISOFIX вказані на виробі за допомогою цифр. Ці цифри знаходяться над індикаторами ISOFIX. Обидва індикатори ISOFIX повинні показувати однакову цифру.

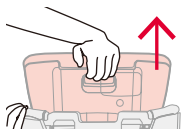
7. Переконайтеся, що запірні важелі ISOFIX **1** приєднані до скоб кріплення ISOFIX по обидва боки, потягнувши за дитяче автокрісло.

✓ Якщо жоден із запірних важелів ISOFIX **1** не звільняється, значить обидва важелі з'єднані з автомобілем.

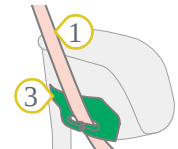
4.4.3 Кріплення автомобільного ременя безпеки



1. Діагональний ремень
2. Підголовник



1. Встановіть підголовник **2** у верхнє положення.



1. Діагональний ремень
3. Світло-зелений тримач ременя

2. Вставте діагональний ремень **1** в світло-зелений тримач ременя **3** підголовника **2**.



⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Ризик отримання травм через неправильне положення ременя. Діагональний ремень має бути спрямований проти орієнтації дитячого автокрісла. Інші положення ременя негативно позначаються на захисній функції.

- Перевірте положення ременя.
- Переконайтеся, що діагональний ремень спрямований проти орієнтації дитячого автокрісла.
- **Не** використовуйте дитяче автокрісло на автомобільному сидінні, якщо положення ременя спрямоване вперед.

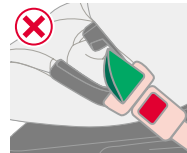


4. Язичок замка
5. Замок автомобільного ременя

3. Зафіксуйте язичок замка **4** в замку автомобільного ременя **5**.



4. Вставте поясний ремень в обидві темно-зелені напрямні ременя.



5. Вставте діагональний ремень **1** з боку замка автомобільного ременя **5** в темно-зелену напрямну ременя.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Ризик отримання травм через неправильну передачу зусилля.

- Перевірте положення замка автомобільного ременя.
- **Не** використовуйте дитяче автокрісло на автомобільному сидінні, якщо замок автомобільного ременя знаходиться в районі темно-зеленої напрямної ременя.

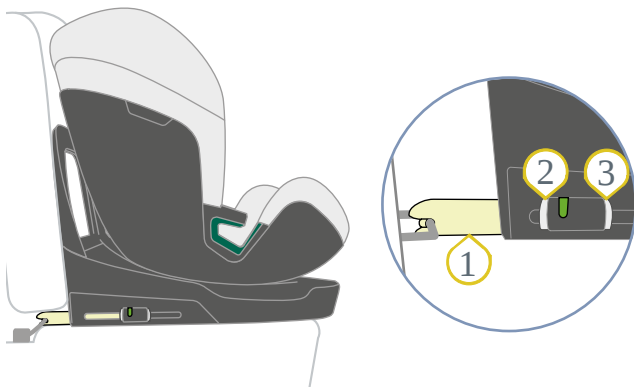
4.5 Від'єднання дитячого автокрісла В (100 – 125 см)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

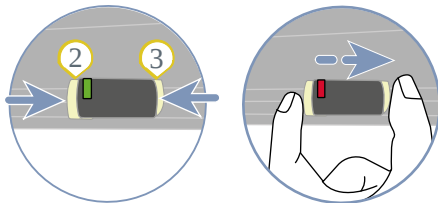
Небезпека отримання травм через незакріплені предмети

В разі екстреного гальмування або аварії незакріплене дитяче автокрісло може травмувати пасажирів.

- Завжди фіксуйте дитяче автокрісло в автомобілі навіть якщо дитини в ньому немає.

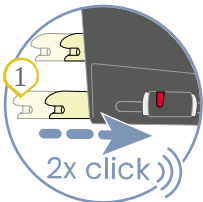


- ① Запірний важіль ISOFIX
- ② Кнопка розблокування
- ③ Запобіжна кнопка



- ② Кнопка розблокування
- ③ Запобіжна кнопка

1. Притисніть одна до одної запобіжну кнопку **3** і кнопку розблокування **2** і всуньте запірний важіль ISOFIX **1** назад в основу сидіння.



- ① Запірний важіль ISOFIX

2. Всуньте другий запірний важіль ISOFIX **1** назад в основу сидіння.
- ✓ Обидва запірні важелі ISOFIX **1** захищені від пошкоджень.

5 Пристібання та відстібування

❗ Пристібання і відстібування залежить від виду кріплення (див. "Зміна виду кріплення", стор. 23).

5.1 Функція полегшення входу та виходу

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через фронтальну подушку безпеки

Подушки безпеки призначені для захисту дорослих. Використання фронтальної подушки безпеки з чашею автокрісла, яка встановлена проти руху автомобіля, може призвести до тяжких травм, в тому числі зі смертельним наслідком.

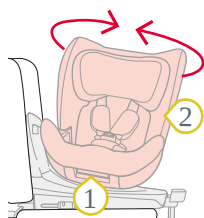
- Деактивуйте фронтальну подушку безпеки.
- **В жодному разі не** використовуйте чашу автокрісла, яка встановлена проти руху автомобіля, разом з активною фронтальною подушкою безпеки.
- Дотримуйтеся вказівок в інструкції з експлуатації автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через неправильну орієнтацію

Орієнтація чаші автокрісла має вирішальне значення для захисту дитини. При неправильному використанні навіть звичайне гальмування може призвести до серйозних чи навіть смертельних травм.

- ▶ **Не** використовуйте дитяче автокрісло, яке встановлено по ходу руху автомобіля, якщо ваша дитина менше 76 см або молодше 15 місяців.
- ▶ Компанія Britax Römer рекомендує використовувати дитяче автокрісло, яке встановлено проти напрямку руху автомобіля якомога довше.
- ▶ Перед кожною поїздкою на автомобілі контролюйте, щоб обертова чаша дитячого автокрісла була зафіксована.



❶ Ручка регулювання ❷ Чаша автокрісла

1. Потягніть ручку регулювання **1** вперед.
2. Щоб полегшити посадку та висадку, поверніть чашу автокрісла **2** до автомобільних дверей.
3. Відпустіть ручку регулювання **1**.

4. Зафіксуйте дитину див. "Використання в автомобілі", стор. 10.

ІНФО Як альтернативу можна використовувати це положення чаші автокрісла, щоб вийняти дитину.

5. Закріпіть чашу автокрісла **2**, повернувши її назад.
6. Для перевірки фіксації механізму повороту спробуйте повернути чашу автокрісла **2**.
 - ✓ Механізм повороту фіксується з клацанням.
7. Для перевірки фіксації механізму нахилу потягніть за чашу автокрісла **2**.
 - ✓ Механізм нахилу фіксується з клацанням.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека отримання травм через ненатягнуті реміні

Якщо виріб вже закріплено в автомобілі за допомогою триточкового реміня безпеки: після регулювання кута нахилу сидіння реміні можуть провисати.

- ▶ Переконайтеся, що автомобільний ремінь натягнутий та не перекручений.

5.2 Пристібання дитини, А (40 – 105 см)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через фронтальну подушку безпеки

Подушки безпеки призначені для захисту дорослих. Використання фронтальної подушки безпеки з чашею автокрісла, яка встановлена проти руху автомобіля, може призвести до тяжких травм, в тому числі зі смертельним наслідком.

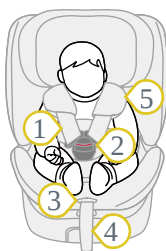
- Деактивуйте фронтальну подушку безпеки.
- **В жодному разі не** використовуйте чашу автокрісла, яка встановлена проти руху автомобіля, разом з активною фронтальною подушкою безпеки.
- Дотримуйтеся вказівок в інструкції з експлуатації автомобіля.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека отримання травм при нещільному приляганні ременя

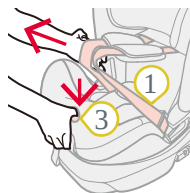
Нещільне прилягання виникає там, де автомобільний ремінь проходить по тілу дитини без натягу. Нещільне прилягання ременя негативно позначається на захисній функції.

- Переконайтеся, що ремені натягнуті та не перекручені.
- Постарайтеся, щоб дитина не носила товстий одяг під прив'язним ременем.



- ① Плечові ремені
- ② Замок ременя
- ③ Кнопка регулювання
- ④ Регулювальний ремінь
- ⑤ Плечові накладки

1. Переконайтеся, що дитяче автокрісло зафіксовано з використанням способу кріплення **A** (див. "Перегоснащення для способу кріплення A (40 – 105 см)", стор. 25).

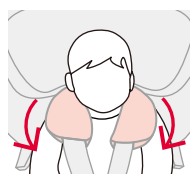


- ① Плечові ремені
- ③ Кнопка регулювання

2. Щоб послабити прив'язь, натисніть кнопку регулювання **3** і одночасно потягніть обидва плечові ремені **1** вперед.

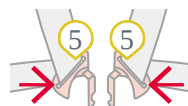


3. Відкрийте замок ременя **2**, натиснувши червону кнопку.
4. Пересуньте замок ременя **2** вперед.
5. Посадіть дитину в чашу автокрісла.



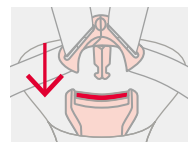
6. Накладіть плечеві ремені **1** на плечі дитини.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Ризик отримання травм, якщо дитина неправильно зафіксована. Переконайтеся, що плечові ремені натягнуті та не переплутані.

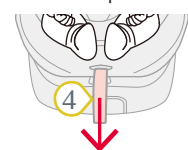


- ⑤ Язичок замка

7. З'єднайте обидва язички замка **5** разом.



8. Вставте з'єднані язички замка **5** в замок ременя **2**.
✓ Язички замка **5** фіксуються з чутним клацанням.
9. Для запобігання провисання ременя потягніть за плечові ремені **1**.



- ④ Регулювальний ремінь

1. Візьміться за регулювальний ремінь **4** і повільно потягніть його вперед.
2. Коли між плечовими накладками **5** і дитиною залишиться простір для двох пальців дорослої людини, відпустіть регулювальний ремінь **4**.
✓ Таким чином ви отримаєте оптимальне налаштування.

i Висота плечового ременя повинна бути на рівні плечей дитини або трохи вище.

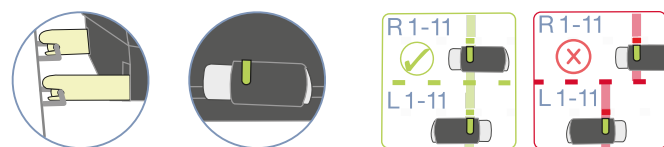
3. Потягніть за регулювальний ремінь **4**, щоб плечові ремені **1** щільно прилягали до тіла дитини.

5.3 Перевірка перед кожною поїздкою, A (40 – 105 см)

Для безпеки дитини перед кожною поїздкою на автомобілі перевіряйте наступні пункти.

1. Дитяче автокрісло та дитина зафіксовані з використанням способу кріплення **A**.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Ризик отримання травм черевної порожнини (область м'яких тканин живота). Переконайтеся, що ремені на стегнах знаходяться якомога нижче над паховим згином дитини.



2. Обидва запірні важелі ISOFIX зафіксовані в скобах кріплення ISOFIX.

- Обидва запірні важелі ISOFIX засунуті на однакову відстань.
- На обох індикаторах ISOFIX видно зелений колір.



- Опорна стійка стійко стоїть на підлозі автомобіля.
- На індикаторі опори опорної стійки видно зелений колір.
- Чаша автокрісла надійно зафіксована.
- Переконайтеся, що індикаторне віконце показує A 40 - 105 см.
- Ремені дитячого автокрісла щільно прилягають до тіла дитини, не стискаючи її.
- Підголовник правильно відрегульований.



- Плечові накладки прилягають до тіла дитини у правильному місці.
- Ремені **не** перекручені та **не** переплутані.
- Фронтальна подушка безпеки деактивована, якщо чаша автокрісла встановлена проти руху автомобіля.
- Дитяче автокрісло використовується за призначенням з урахуванням віку та зрісту дитини (див. "Використання за призначенням", стор. 4).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через відсутність контролю

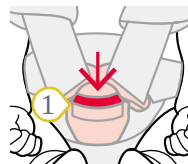
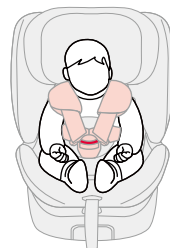
Під час поїздки дитина може спробувати відстебнутись або від'єднати дитяче автокрісло. Якщо дитина або дитяче автокрісло не зафіксовані, це може призвести до тяжких травм, у тому числі зі смертельними наслідками.

Якщо дитина або дитяче автокрісло не закріплені:

- ▶ Негайно зупиніть автомобіль, як тільки дорожня ситуація дозволить це зробити.
- ▶ Переконайтеся, що дитяче автокрісло зафіксоване.
- ▶ Переконайтеся, що дитина надійно пристебнута.

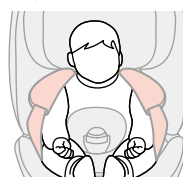
i Під час далеких поїздок ми рекомендуємо робити регулярні перерви, щоб дитина добре себе почувала. Дайте дитині можливість порухатися.

5.4 Відстібання дитини, А (40 – 105 см)



1 Замок ремня

- Відкрийте замок ремня **1**, натиснувши червону кнопку.



- Вийміть дитину з дитячого автокрісла.

5.5 Пристібання дитини, В (100 – 125 см)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

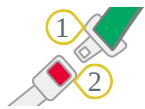
Небезпека отримання травм при нещільному приляганні ремня

Нещільне прилягання виникає там, де автомобільний ремінь проходить по тілу дитини без натягу. Нещільне прилягання ремня негативно позначається на захисній функції.

- Переконайтеся, що ремені натягнуті та не перекручені.
- Постарайтеся, щоб дитина не носила товстий одяг під прив'язним ремнем.



- Переконайтеся, що дитяче автокрісло зафіксовано з використанням способу кріплення **В** (див. "Використання в автомобілі", стор. 10).
- Скажіть дитині, щоб вона сіла в дитяче автокрісло.



1 Язикочок замка

2 Замок автомобільного ременя

3. Зафіксуйте язичок замка **1** в замку автомобільного ременя **2**.



5 Напрямна ременя

4. Вставте поясний ремінь **4** в обидві темно-зелені напрямні ременя **5**.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Переконайтеся, що поясний ремінь **не** перекручений.



5 Напрямна ременя

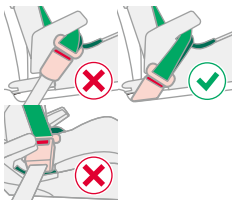


5. Вставте діагональний ремінь **3** з боку замка автомобільного ременя **2** в темно-зелену напрямну ременя **5**.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ Ризик отримання травм черевної порожнини (область м'яких тканин живота). Переконайтеся, що поясний ремінь знаходиться якомога нижче над паховим згином дитини.



4 Поясний ремінь



6. Вставте поясний ремінь **4** у напрямну ременя.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик травмування у разі неналежного кріплення.

7. Натягніть автомобільний ремінь, потягнувши за діагональний ремінь **3**.

5.6 Перевірка перед кожною поїздкою, В (100 – 125 см)

Для безпеки дитини перед кожною поїздкою на автомобілі перевіряйте наступні пункти.

1. Дитяче автокрісло та дитина зафіксовані з використанням способу кріплення **В**.
2. Обидва запірні важелі ISOFIX зафіксовані в скобах кріплення ISOFIX.
3. Обидва запірні важелі ISOFIX перебувають в однаковому положенні.
4. На обох індикаторах ISOFIX видно зелений колір.
5. Переконайтеся, що індикаторне віконце показує В 100 - 125 см.
6. Підголовник правильно відрегульований.
7. Поясний ремінь знаходиться в обох темно-зелених напрямних ременя.
8. Діагональний ремінь знаходиться з боку замка автомобільного ременя в темно-зеленій напрямній ременя.
9. Діагональний ремінь знаходиться в світло-зеленому тримачі ременя.
10. Діагональний ремінь проходить по центру над ключицею дитини
11. Діагональний ремінь **не** проходить по шії дитини.
12. Триточковий ремінь **не** перекручений.
13. Дитяче автокрісло використовується за призначенням з урахуванням віку та зросту дитини (див. "Використання за призначенням", стор. 4).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через відсутність контролю

Під час поїздки дитина може спробувати відстебнутись або від'єднати дитяче автокрісло. Якщо дитина або дитяче автокрісло не зафіксовані, це може призвести до тяжких травм, у тому числі зі смертельними наслідками.

Якщо дитина або дитяче автокрісло не закріплені:

- негайно зупиніть автомобіль, як тільки дорожня ситуація дозволить це зробити.
- Переконайтеся, що дитяче автокрісло зафіксоване.
- Переконайтеся, що дитина надійно пристебнута.

- ① Під час далеких поїздок ми рекомендуємо робити регулярні перерви, щоб дитина добре себе почувала. Дайте дитині можливість порухатися.

5.7 Відстібання дитини, В (100 – 125 см)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека отримання травм через незакріплені предмети

В разі екстреного гальмування або аварії незакріплене дитяче автокрісло може травмувати пасажирів.

- Завжди фіксуйте дитяче автокрісло в автомобілі навіть якщо дитини в ньому немає.

- ▶ Щоб відстебнути дитину, натисніть кнопку розблокування на замку ременя.

5.8 Перевіряти перед кожною поїздкою

Для безпеки дитини перед кожною поїздкою на автомобілі перевіряйте наступні пункти.

1. Обидва запірні важелі ISOFIX зафіксовані в скобах кріплення ISOFIX.
2. Обидва запірні важелі ISOFIX засунуті на однакову відстань.
3. На обох індикаторах ISOFIX видно зелений колір.
4. Опорна стійка стійко стоїть на підлозі автомобіля.
5. Червоний індикатор відкидання опорної стійки не видно.
6. На індикаторі опори опорної стійки видно зелений колір.
7. Чаша автокрісла надійно зафіксована.
8. Червоний індикатор повороту кнопки повороту не видно.
9. Реміні дитячого автокрісла щільно прилягають до тіла дитини, не стискаючи її.
10. Підголовник правильно відрегульований.
11. Плечові накладки прилягають до тіла дитини у правильному місці.
12. Реміні **не** перекручені та **не** переплутані.
13. Дитяче автокрісло використовується за призначенням з урахуванням віку та зрісту дитини (див. "Використання за призначенням").

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через відсутність контролю

Під час поїздки дитина може спробувати відстебнутись або від'єднати дитяче автокрісло. Якщо дитина або дитяче автокрісло не зафіксовані, це може призвести до тяжких травм, у тому числі зі смертельними наслідками.

Якщо дитина або дитяче автокрісло не закріплені:

- ▶ Негайно зупиніть автомобіль, як тільки дорожня ситуація дозволить це зробити.
- ▶ Переконайтеся, що дитяче автокрісло зафіксоване.
- ▶ Переконайтеся, що дитина надійно пристебнута.

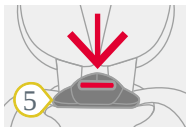
- ① Компанія Britax Römer рекомендує робити регулярні перерви під час далеких поїздок, щоб дитина добре себе почувала. Дайте дитині можливість порухатися.

6 Зміна виду кріплення

6.1 Переоснащення для способу кріплення В (100 – 125 см)

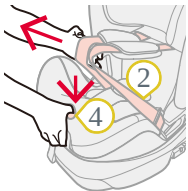
❗ Ми рекомендуємо використовувати спосіб кріплення **A** якомога довше. Використовуйте спосіб кріплення **B** тільки при зрості дитини, яку необхідно зафіксувати, понад **105 см**.

6.1.1 Підготовка переоснащення



⑤ Замок ременя

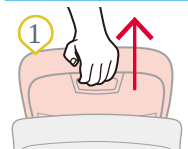
1. Відкрийте замок ременя ⑤.



② Плечовий ремінь ④ Кнопка регулювання

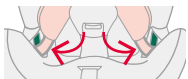
2. Щоб послабити прив'язь, натисніть кнопку регулювання ④ і одночасно потягніть обидва плечові ремені ② вперед.

❗ Плечові накладки **не** з'єднані з плечовими ременями. Якщо ви потягнете за плечові накладки, прив'язь **не** ослабне. Тягніть тільки за плечові ремені.

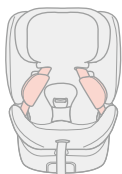


① Підголівник

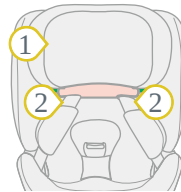
3. Максимально висуньте підголівник ①.



4. Вставте язички замка в напрямні ременя.

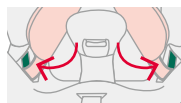
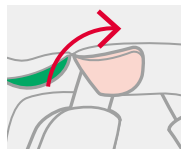


6.1.2 Від'єднання плечових ременів від підголівника

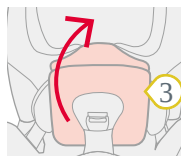


① Підголівник

② Плечовий ремінь



1. Відсуньте плечові ремені ② від чохла підголівника ③.

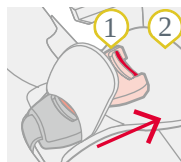


③ Чохол підголівника

2. Відкиньте чохол підголівника ③ вгору.



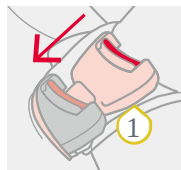
6.1.3 Укладання замка ременя



① Замок ременя

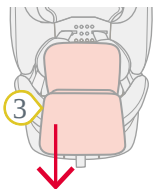
② Пахова накладка

1. Відтягніть пахову накладку ② від замка ременя ①.



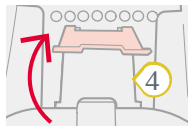
① Замок ременя

2. Протягніть замок ременя ① через проріз.



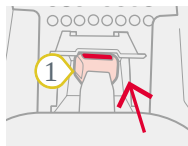
③ Чохол

3. Відкиньте чохол **3** вперед.



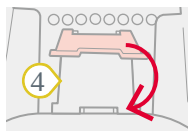
④ Відсік

4. Відкрийте відсік **4**.



① Замок ременя

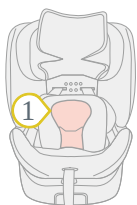
5. Складіть замок ременя **1** у відсік **4**.



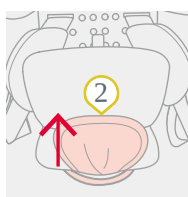
④ Відсік

6. Закрийте відсік **4**.

6.1.4 Укладання пахової накладки

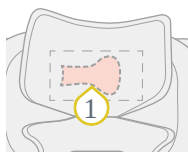


① Пахова накладка



② Виїмка

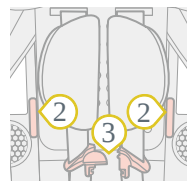
1. Витягніть пахову накладку **1** із виїмки **2** під тканинним покриттям.



① Пахова накладка

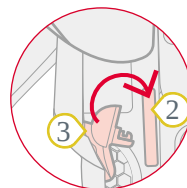
2. Покладіть пахову накладку **1** у кишеню для зберігання, що знаходиться за тканинним чохлам підголівника **3**.

6.1.5 Розміщення 5-точкового ременя



② Відсік

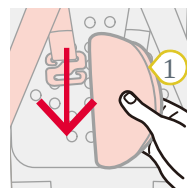
③ Язикок замка



② Відсік

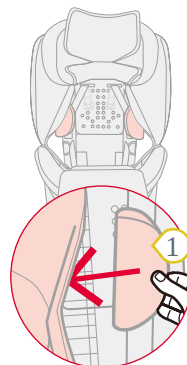
③ Язикок замка

1. Вставте язички замка **3** у відсік **2** поверх круглих отворів.



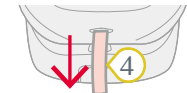
① Плечові накладки

2. Відкрийте обидві плечові накладки **1**.
3. Від'єднайте плечові накладки **1** (див. "Плечові накладки", стор. 29).



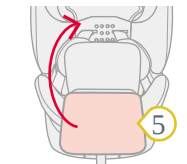
① Плечові накладки

4. Засуньте плечові накладки **1** збоку під чохол спинки.



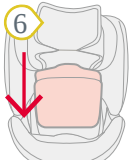
④ Регулювальний ремінь

5. Натягніть прив'язь, потягнувши за регулювальний ремінь **4**.



⑤ Чохол

6. Відкиньте чохол **5** назад.

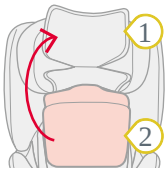


6 Чохол підголівника

7. Відкиньте чохол підголівника **6** вниз.
- ✓ Дитяче автокрісло оснащене для способу кріплення **В**.

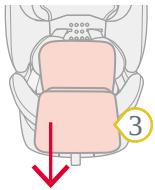
6.2 Переоснащення для способу кріплення А (40 – 105 см)

6.2.1 Підготовка переоснащення



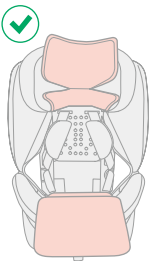
1 Підголівник 2 Чохол підголівника

1. Відкиньте чохол підголівника **2** вгору.

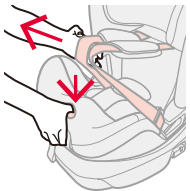


3 Чохол

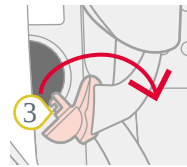
2. Змістіть чохол **3** вперед.



6.2.2 Встановлення 5-точкового ремня

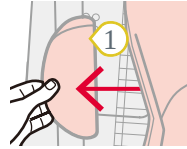


1. Щоб послабити прив'язь, натисніть кнопку регулювання і одночасно потягніть обидва плечові ремні вперед.



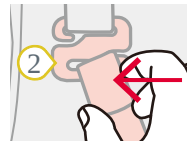
3 Язичок замка

2. Дістаньте язички замка **3** з відсіку, розташованого над круглими отворами.

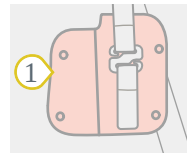


1 Плечові накладки

3. Вийміть плечові накладки **1** з бічних подушок.



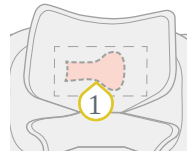
2 Гачок



1 Плечові накладки

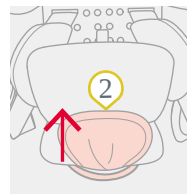
4. Встановіть плечові накладки **1** ап (див. "Плечові накладки", стор. 29).

6.2.3 Встановлення пахової накладки



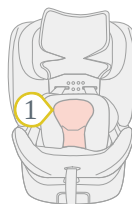
1 Пахова накладка

1. Вийміть пахову накладку **1** із кишені для зберігання, що знаходиться за тканинним чохлом підголівника.



2 Проріз чохла

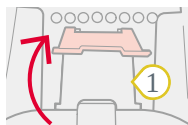
2. Протягніть пахову накладку **1** через проріз чохла **2**.



1 Пахова накладка

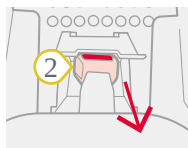
3. Точно припасуйте тканинний чохол.

6.2.4 Встановлення замка ременя



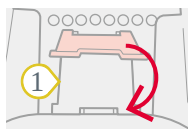
① Відсік

1. Відкрийте відсік **1**.



② Замок ременя

2. Витягніть замок ременя **2**.



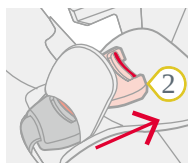
① Відсік

3. Закрийте відсік **1**.



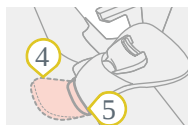
② Замок ременя

4. Протягніть замок ременя **2** через проріз **5**.



② Замок ременя

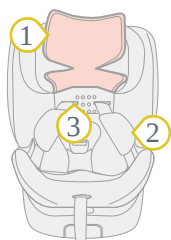
5. Протягніть замок ременя **2** через пахову накладку **3**.



④ Язичок накладки ⑤ Проріз

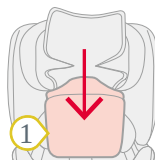
6. Протягніть язичок накладки **4** через проріз **5**.

6.2.5 З'єднання плечових ременів з підголівником



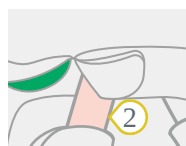
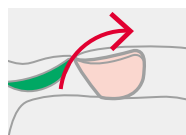
① Чохол підголівника ③ Проріз підголівника

② Плечові ремені



① Чохол підголівника

1. Відкиньте чохол підголівника **1** вниз.

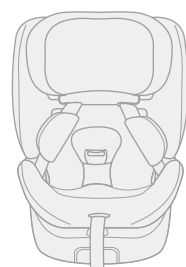


② Плечовий ремінь



③ Проріз підголівника

2. Помістіть плечові ремені **2** в прорізи підголівника **3**.



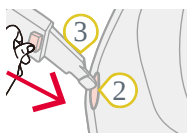
- ✓ Дитяче автокрісло оснащене для способу кріплення **A**.

7 Встановлення та зняття сонцезахисного козирка

7.1 Встановлення сонцезахисного козирка

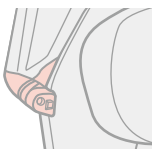


① Сонцезахисний козирок

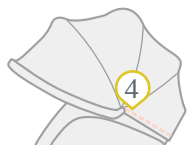


② Тримач

③ Шток



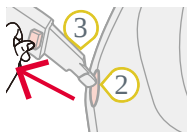
1. Вставте шток **3** у тримач **2** на передній стороні автокрісла.



④ Гумова стрічка

2. Закріпіть сонцезахисний козирок **1** за допомогою гумової стрічки **4** на автокріслі.

7.2 Зняття сонцезахисного козирка



② Тримач

③ Шток

1. Щоб зняти сонцезахисний козирок, натисніть кнопку штока сонцезахисного козирка та витягніть шток сонцезахисного козирка **3** із тримача **2** з обох боків передньої частини автокрісла.



① Сонцезахисний козирок

④ Гумова стрічка

2. Підніміть на кінці автокрісла гумову стрічку **4** з сонцезахисного козирка **1**.

8 Використання вентиляції

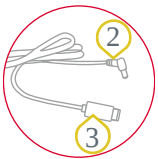
8.1 Специфікаційні параметри

- Електроживлення через роз'єм типу C: номінальна напруга 12 В.

8.2 Роз'єм типу C



- 1 Гніздо роз'єму автокрісла



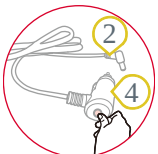
- 2 Кабельний штекер 3 Штекер типу C

- Вставте штекер типу C 3 у гніздо роз'єму типу C в автомобілі та підключіть кабельний штекер 2 до гнізда роз'єму автокрісла 1.

8.3 Підключення до прикурювача



- 1 Гніздо роз'єму автокрісла



- 2 Кабельний штекер 4 Адаптер прикурювача USB-C

1. Вставте адаптер прикурювача USB-C 4 (не входить до комплекту поставки) у прикурювач автомобіля, а кабельний штекер 2 у гніздо роз'єму автокрісла 1.
2. Вентиляція вмикається, щойно буде підключено електроживлення через кабель.

ІНФО

1. Кабель типу C підходить лише для автомобілів, що підтримують протокол PD. За детальною інформацією звертайтеся до виробника вашого автомобіля.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ризик задущення

- Не прокладайте зарядний кабель через дитяче автокрісло. Прокладіть кабель поза межами дитячого автокрісла.
- Після використання приберіть кабель і зберігайте його поза межами досяжності дітей (наприклад, у рукавичковій скриньці).

9 Очищення та утримання у справності

9.1 Чохол

9.1.1 Зняття чохла

- ❗ Чохол дитячого автокрісла складається з декількох частин.

1. Відкрийте всі кріплення.
2. Зніміть окремі частини чохла з дитячого автокрісла.

9.1.2 Чищення чохла

- ❗ Ви можете зняти та випрати в пральній машині такі чохла:
- Чохол підголівника.
 - Чохол замка ременя.
- Дотримуйтесь інструкцій на ярлику з символами догляду, пришитому до чохла.
- Прайте чохол у пральній машині при температурі 30 °C з м'яким пральним засобом, використовуючи програму делікатного прання.
- Очищайте пластикові деталі мильним розчином.
- Очищайте ремені мильним розчином.
- Не використовуйте їдкі чистячі засоби (наприклад, розчинник).

9.1.3 Надягання чохла

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Небезпека отримання травм при відсутності чохла автокрісла

Чохол є невід'ємним компонентом безпеки дитячого автокрісла. Якщо чохол автокрісла не використовується, це може призвести до тяжких травм, у тому числі зі смертельними наслідками.

- В жодному разі не використовуйте дитяче автокрісло без відповідного чохла.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні чохла автокрісел Britax Römer.
- Запасні чохла автокрісел ви можете придбати в спеціалізованому магазині.

- Щоб знову надягти чохол, виконайте всі дії у зворотному порядку.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через перекручування ременів

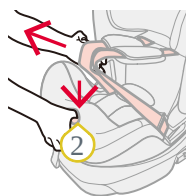
Перекручені ремені негативно впливають на захисну функцію.

- Переконайтеся, що ремені не перекручені.
- Переконайтеся, що ремені правильно розташовані в прорізах чохла.

- Щоб знову надягти чохол, виконайте всі дії у зворотному порядку.

9.2 Плечові накладки

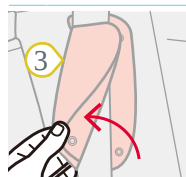
9.2.1 Зняття плечових накладок



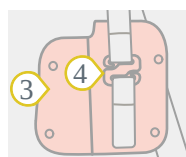
❷ Кнопка регулювання

1. Щоб послабити прив'язь, натисніть кнопку регулювання 2 і одночасно потягніть обидва плечові ремені вперед.

- ❗ Плечові накладки **не** з'єднані з плечовими ременями. Якщо ви потягнете за плечові накладки, прив'язь **не** ослабне. Тягніть тільки за плечові ремені.

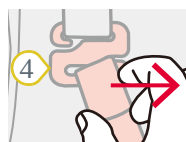


❸ Плечові накладки

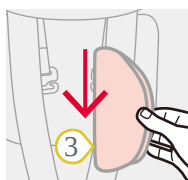


❸ Плечові накладки ❹ Гачок

2. Відкрийте бічні гудзики-кнопки на плечових накладках 3.



❹ Гачок



③ Плечові накладки

- Зніміть розташовані нижче петлі ременів плечових накладок 3 з гачків 4.

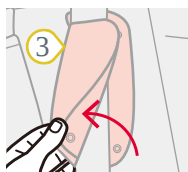
9.2.2 Надягання плечових накладок

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

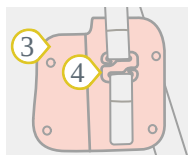
Ризик отримання травм через відсутність плечових накладок

Плечові накладки є невід'ємним компонентом безпеки дитячого автокрісла. Якщо плечові накладки не використовуються, це може призвести до тяжких травм, у тому числі зі смертельними наслідками.

- В жодному разі не використовуйте дитяче автокрісло без відповідних плечових накладок.
- Використовуйте тільки оригінальні плечові накладки Britax Römer.

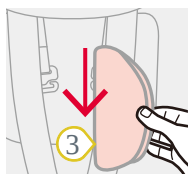


③ Плечові накладки



③ Плечові накладки ④ Гачок

- Відчепіть плечову накладку 3 від гачка 4.



③ Плечові накладки

- Вставте плечовий ремінь у плечову накладку 3.
- Закрийте плечову накладку 3.
- Повторіть ці кроки для другої плечової накладки.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Ризик отримання травм через перекручування плечових накладок

Перекручені ремені негативно впливають на захисну функцію.

- Переконайтеся, що плечові накладки та ремені не перекручені та не переплутані.
- Переконайтеся, що плечові ремені знаходяться в плечових накладках.

9.3 Замок ременя

9.3.1 Чищення замка ременя

- Замочіть замок ременя щонайменше на годину. Використовуйте для цього теплу воду із засобом для миття посуду.

❗ Для очищення замка ременя використовуйте невелику миску.

- Ретельно промийте замок ременя та витріть насухо.

9.4 Усунення проблем

9.4.1 Замок ременя

Замок ременя є невід'ємною частиною дитячого автокрісла та виконує важливі функції щодо безпеки дитини. Переконайтеся, що замок ременя працює бездоганно.

Можливі проблеми:

- Після натискання на червону кнопку відмикання язички замку висуваються повільно.
- Язички замку не фіксуються.
- Язички замку фіксуються, але без клацання.
- Язички замку важко входять в замок.
- Щоб відкрити замок ременя, доводиться докладати занадто багато зусиль.

Рішення проблеми:

- Очистіть замок ременя (див. "Чищення замка ременя", стор. 30).

9.4.2 Кріплення ISOFIX

Кріплення ISOFIX є невід'ємною частиною дитячого автокрісла та виконує важливі функції фіксації дитячого автокрісла. Переконайтеся, що кріплення ISOFIX працює бездоганно.

Можлива проблема:

- Запірні важелі ISOFIX дитячого автокрісла не з'єднуються зі скобами кріплення ISOFIX автомобіля.

Рішення проблеми:

- Очистіть скоби кріплення ISOFIX автомобіля.

10 Зберігання та утилізація

10.1 Зберігання

Якщо ви не збираєтеся використовувати виріб протягом тривалого часу, дотримуйтеся наступних вказівок.

- Зберігайте виріб в надійному та сухому місці.
- Підтримуйте температуру зберігання від 20 до 25 °C.
- Не кладіть на виріб важкі предмети.
- Не зберігайте виріб поруч із джерелами тепла або під прямим сонячним промінням.
- Захищайте виріб далеко від вологи, вогкості, рідин, пилу та сольового туману.

10.2 Утилізація

- ▶ Не розбирайте виріб.
 - ▶ Не допускайте використання пошкодженого виробу третіми особами.
-
- ① Розріжте плечові ремені.
Видаліть наклейку з допуском.
-
- ▶ Дотримуйтеся заходів з утилізації, що діють у вашій країні.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA
www.britax-roemer.com | contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany